

# 取手市国際交流協会

Toride International Friendship Association



かわら版

も  
く  
じ

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| * 世界の料理 インドネシア編             | 1 |
| * 第32回外国人による日本語スピーチコンテストに出場 | 2 |
| * 2023年度TIFA総会ご案内           | 2 |
| * 日本語ボランティア第一歩講座 開催         | 3 |
| * 放課後子どもクラブ 異文化理解講座 中国編     | 3 |
| * TIFA/日本語教室 日程             | 4 |

## 世界の料理 インドネシア編



久しぶりのイベントで、世界の料理を待ち望んでおられた市民の方々の野菜を刻む包丁の音も心なしか弾んで聞こえました。

スタッフの高齢化で、スタッフ不足が懸念される中、メンバー協力のおかげで若い方々の力を借りることが出来ました。20代、30代、40代の若いテールスタッフ達の機敏な動作は見ていて気持ちがよく、このような若いTIFAメンバーが増えると良いなと感じました。

インドネシアの人々は甘いもの、塩味の強いもの、油っこいものが好きで糖尿病の人が多いそうです。

午後の部ではバリの踊りや子ども達のファッションショーがありました。綺麗な布を腰に巻き、その上に軽く上着を羽織り、頭にはキラキラした冠を身に着けた子どもモデルの可愛さに会場は賑わっていました。

久しぶりのイベントに38名の方々が集まって下さり、本当に美味しい楽しい時間を過ごしました。



民族衣装の子ども

(交流部 佐々木 房子)

### ユリアさんによる調理説明

2月12日(日) 井野公民館

にて3年ぶりに世界の料理イベントが開催されました。今年はインドネシア料理の紹介です。

講師はインドネシア ジャカルタ 出身で、TIFA会員のユリア ローサさんです。

参加者で調理をして会食、その後インドネシアのお話を聞く催しです。

今日のメニューは、香辛料の効いた春雨スープのソト・アヤム、コーンと海老の入ったペケデル・ジャング、かぼちゃのデザートのコラック・ラブ、黒砂糖の甘さとシナモンの香りの飲み物のウェンダン・ジャヘー、揚げ煎餅、



み物のウェンダン・ジャヘー、揚げ煎餅、

### この日のメニュー

差し入れのフルーツと盛り沢山です。どれも美味しく頂きました。

だい かいがいこくじん にほんご しゅつじょう  
**第32回外国人による日本語スピーチコンテストに出場**



ジョウ  
**常さんのスピーチ**

主催「外国人による日本語スピーチコンテスト」が2月18日（日）水戸市にて開催されました。私は「異文化理解にはお正月とお盆が一番」というタイトルで発表し、特別賞を受賞しました。スピーチコンテストの応募から最後の授賞式まで、楽しみと感動でいっぱいでした。主催者側の万全な準備と、日本語ボランティアの方々の支援にとっても感謝しています。

実は、最初にタイトルの選択が上手くいきません

でした。中国と日本の文化には多くの類似点があり、どの角度から話した方がよいかと悩みましたが、日本語の先生たちから色々なアドバイスをいただきました。また、コンテスト本番の前に、戸頭教室でリハーサルを行い、教室の皆さんからも応援やコメントなどをいただき、私は自信を持つようになりました。



コンテストの当日は緊張しましたが、午前

のリハーサルから最後のコンテストの授賞式まで順調に進み、私にとっても楽しく有意義な一日でした。また、主催者側から素晴らしい賞品をいただき、すごく嬉しかったです。私は今後ボランティアになって、国際交流にもっと貢献したいという気持ちになりました。

まえ  
**スピーチ前のインタビュー**

（日本語教室部 常 斌）

ねんど そうかい あんない  
**2023年度TIFA総会ご案内**

2023年度TIFA総会を下記の予定で開催します。

- 日時：2023年5月21日（日）  
 13:30~15:30（受付開始13:00）
- 場所：福祉交流センター 多目的ホール

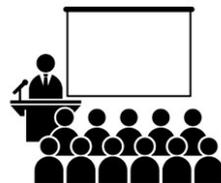
2020年から2022年と続いたコロナ禍のため、一般の市民生活だけでなく、TIFAのボランティア活動も制限されてきました。

2023年5月8日に政府は新型コロナウイルス感染症の分類を「2類」からインフルエンザと同じ「5類」

に引き下げ、幸いにもさまざまな規制が解除される予定です。

我々のTIFAボランティア活動もコロナ前に戻り活動できるように、2023年度の活動計画をたてました。

2023年度総会において皆様のご賛同を頂きたいと思っております。是非、会員の皆様におきましては総会に出席して、ご意見を頂けますようお願いいたします。



にほんご だいいっぽこうざ かいさい  
日本語ボランティア第一歩講座 開催

3月4日（土）取手市福祉会館にて「日本語ボランティア第一歩講座」を開催しました。コロナ禍により中断していた日本語ボランティア養成講座を今夏



に予定しています。ですが、それに先駆けて、先

こうざしゃしん  
講座写真

は日本語ボランティアについて多くの方に興味を持っていただきましたと考えて、初めて開催したものです。講師には養成講座と同じ、関東学園大学准教授の佐藤有紀氏をお迎えしました。広報とりでやTIFAホームページの募集記事等を見てという15名の申し込みを受けましたが、既に日本語ボランティアとして活動して

いる会員からの希望も多く、当日は合わせて25名が受講しました。

「多文化共生に果たす地域日本語教室の役割」「日本語ボランティアの意義」についてのテーマから、「日本語教育と国語教育の違い」「外から見た日本語の特徴」についての一步踏み込んだテーマまで、配布資料を見ながらの講義で3時間があったという間に終わってしまいました。

終了後も講師に様々な質問をしていた受講生も多く、当初の目的は達成できたのではと胸をなでおろしています。受講生の皆さんが各教室を見学した上で今夏の養成講座を受講し、日本語ボランティアと一緒に活動してくれることを願っています。

（日本語教室部 福元 満子）

ほうかごこ いぶんかりかいこうざ ちゅうごくへん  
放課後子どもクラブ 異文化理解講座 中国編



2月17日（金）に取手市立永山小学校にて、放課後子どもクラブ通所児童を対象に「異文化理解講座 中国編」を開催しま

した。この講座はペルー編、マレーシア編に続いて3回目の開催です。今回の講師は、TIFA理事で、中国・大連出身の浅野夏帆さんが務めました。

当日は14名の児童が参加し、約35分間講座を行いました。最初に地球儀を用いて場所探しゲームをしたのですが、中国はさすがの知名度で、子どもたちはすぐに私たちに教えてくれました。また、中国の食文化を紹介するコーナーにおいて

も、好きな中華料理についてたくさん教えてくれました。

講座の途中では、講師の浅野さんからサプライズ演出もありました。着物姿で登場した浅野さん。子どもたちに10秒数えさせている間に、素敵なチャイナドレスへ変身しました。子どもたちはチャイナドレスを見るのが初めてだった



ようで、早着替えへの驚きと衣装の綺麗さに興味津々でした。

中国と日本を両方とも愛する浅野さんらしい、とても素敵な講座になりました。

（事務局 松澤 拓也）

ぜんたいぎょうじ  
全体行事

にほんごきょうしつについて  
日本語教室日程

4月

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 |    |    |    |    |    |    |

5月

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

4月

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 |    |    |    |    |    |    |

5月

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

|    |      |               |        |
|----|------|---------------|--------|
| 4月 | ◇9日  | 英語でおしゃべり(TCS) | 13:30～ |
|    | ◇22日 | 役員会           | 13:30～ |
|    | ◇23日 | 交流部会          | 13:30～ |
|    | ◇28日 | さくら荘シニア英語     | 10:00～ |
| 5月 | ◇7日  | 英語でおしゃべり(TCS) | 13:30～ |
|    | ◇21日 | TIFA総会        | 13:30～ |
|    | ◇26日 | さくら荘シニア英語     | 10:00～ |
|    | ◇27日 | 役員会           | 13:30～ |
|    | ◇28日 | 交流部会          | 13:30～ |

6月

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    |

7月

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 日  | 月  | 火  | 水  | 木  | 金  | 土  |
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 |    |    |    |    |    |

教室がある日

※8月は夏休み

|                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| ◇ 中央 教室 (福祉会館)               | ＊金曜日 10:00～11:30                     |
|                              | ＊金曜日 18:00～19:30                     |
| ◇ 戸頭 教室 (戸頭公民館)              | ＊日曜日 10:30～12:00                     |
|                              | ＊火曜日 19:00～20:30                     |
| ◇ 子ども日本語教室 (戸頭) (戸頭公民館・別館)   | ＊日曜日 1時間目10:00～11:00 2時間目11:00～12:00 |
| ◇ 子ども日本語教室 (藤代) (市民活動支援センター) | ＊土曜日 1時間目10:00～11:00 2時間目11:00～12:00 |

日本語学習を希望される方は、下記「連絡先」のTIFA事務局にお問合せ下さい。



今回はイラン編(ペルシア語)です。およそ7000万人のひとびとに話されています。

|                   |              |         |
|-------------------|--------------|---------|
| سلام صبح بخیر     | サラム ソブ ベヘイル  | おはよう    |
| حال شما چطور است؟ | ハレ ショマ チェトレ? | お元気ですか？ |
| خویم، مرسی-       | フバム メルスィー    | 元気です。   |
| خیلی ممنون        | ヘイリイ マムヌン    | ありがとう   |
| خدا حافظ          | ホダハフエズ       | さようなら   |

しんかいいん しょうかい  
新会員 紹介

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1 蘇 正君 (中国)          | 4 アピライン (ミャンマー)     |
| 2 王 波 (中国)           | 5 マクファソン・タリー (アメリカ) |
| 3 ルビー・ダフィー (オーストラリア) | 6 クニヤ・テレザ (ブラジル)    |

れんらくさき  
連絡先

5ヶ国6名

とりでし こくさいこうりゅうきょうかい 取手市国際交流協会 (TIFA) ◇事務局 とりでしやくしよ ひしよかない 取手市役所 秘書課内

・ TEL 0297-74-2141 内線 1112

・ ホームページ http://www.tifa-japan.com

TIFAホームページのQRコード

